**fișa disciplinei**

**1. Date despre program**

|  |  |
| --- | --- |
| 1.1. Instituția de învățământ superior | Universitatea „Sapientia” din municipiul Cluj-Napoca |
| 1.2. Facultatea/ DSPP | Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste din Târgu Mureș |
| 1.3. Domeniul de studii | Limbi moderne aplicate |
| 1.4. Ciclul de studii | Licență |
| 1.5. Programul de studiu | Traducere și interpretare |
| 1.6. Calificarea | Traducător și interpret |

**2. Date despre disciplină**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2.0. Departamentul | | | **Departamentul de Lingvistică Aplicată** | | | | |
| 2.1. Denumirea disciplinei | | | **Teoria culturii (MBPK0492)**  **Cultural theory**  **Kultúraelmélet** | | | | |
| 2.2. Titularul activităților de curs | | | Lect. univ. dr. FAZAKAS Noémi | | | | |
| 2.3. Titularul (ii) activităților de | | seminar |  | | | | |
| laborator |  | | | | |
| proiect |  | | | | |
| 2.4. Anul de studiu | III | 2.5. Semestrul | 6 | 2.6. Tipul de evaluare | E | 2.7. Regimul disciplinei | DA |

**3. Timpul total estimat** (ore pe semestru al activităților didactice)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3.1. Număr de ore pe săptămână | 2 | Din care: 3.2. curs | 2 | 3.3. seminar | 0 |
| 3.4. Total ore din planul de învățământ | 24 | Din care: 3.5. curs | 24 | 3.6. seminar | 0 |
| Distribuția fondului de timp: | | | | | ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe | | | | | 10 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | | | | | 10 |
| Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri | | | | | 0 |
| Tutoriat | | | | | 4 |
| Examinări | | | | | 2 |
| Alte activități: | | | | |  |
| 3.7. Total ore studiu individual | 26 |
| 3.8. Total ore pe semestru | 50 |
| 3.9. Numărul de puncte de credit | 2 |

**4. Precondiții** (acolo unde este cazul)

|  |  |
| --- | --- |
| 4.1. de curriculum |  |
| 4.2. de competențe | Comunicare eficientă în limba A (maghiară) |

**5. Condiții** (acolo unde este cazul)

|  |  |
| --- | --- |
| 5.1. De desfășurare a cursului | Echipament IT (laptop, videoproiector) |
| 5.2. De desfășurare a seminarului |  |

**6. Competențele specifice acumulate**

|  |  |
| --- | --- |
| **Competențe**  **profesionale** | C5.1. Definirea, descrierea şi explicarea conceptelor, teoriilor fundamentale pentru o comunicare eficientă  C5.2. Utilizarea noţiunilor, conceptelor respective pentru identificarea şi interpretarea unor chestiuni care pot afecta comunicarea profesională şi instituțională, atât în scris, cât şi la nivel oral  C5.3 Aplicarea unor principii de bază sau strategii de comunicare pentru rezolvarea unor neînţelegeri, ţinându-se cont de totalitatea factorilor implicaţi (tipul de discurs, domeniul, relaţiile interpersonale, profesionale, instituţionale, etc.) |
| **Competențe transversale** | CT1, CT2, CT3 - conform grilei RNCIS  CT1. Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; Respectarea normelor de etică specifice domeniului  CT2. Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane  CT3. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue |

**7. Obiectivele disciplinei** (reieșind din grila competențelor acumulate)

|  |  |
| --- | --- |
| 7.1. Obiectivul general al disciplinei | Familiarizarea studenților cu principalele noțiuni ale culturii și comunicării interculturale |
| 7.2. Obiectivele specifice | A. Obiective cognitive   * Cunoaşterea şi înţelegerea diferitelor concepte de bază, a principalelor teorii şi orientări în domeniul culturii; * Asimilarea şi utilizarea principalelor concepte ale teoriei culturii;   B. Obiective procedurale   * Aplicarea şi interpretarea corectă a metodelor cercetării în domeniul comunicării interculturale;   C. Obiective atitudinale   * Conştientizarea responsabilităţii faţă de comunicarea interculturală în contextul traducerii și interpretării; |

**8. Conținuturi**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 8.1. Curs | Metode de predare | Observații |
| 1. Introducere: definiții, concepte de bază. | Conversația, problematizarea, prezentare frontală | 2 ore |
| 1. Om, comunitate, omenire. Aspecte psihologice, sociologice și filosofice I. | 2 ore |
| 1. Om, comunitate, omenire. Aspecte psihologice, sociologice și filosofice II. | 2 ore |
| 1. Reflexii filosofice asupra culturii (Freud, Jung). Antropologie culturală. | 2 ore |
| 1. Teoria culturii de Jan Assmann: cultura memoriei. | 2 ore |
| 1. Identitate culturală, imaginarul politic. | 2 ore |
| 1. Nașterea istoriei. Cultura din punct de vedere istoric. | 2 ore |
| 1. Evoluția istorică a conceptului de cultură. | 2 ore |
| 1. Comunități imaginare: teoria lui Benedict Anderson | 2 ore |
| 1. Sfârșitul istoriei? Noi abordări ale istoriei culturii. I. | 2 ore |
| 1. Sfârșitul istoriei? Noi abordări ale istoriei culturii. I. | 2 ore |
| 1. Recapitulare. | 2 ore |
| **Bibliografie** (\* Cărți accesibile în biblioteca facultății/universității)  Anderson, Benedict 1991. *Imagined Communities.* Verso, New York–London.\*  Assmann, Jan 1999. *A kulturális emlékezet.* Atlantisz, Budapest.\*  Császi Lajos 2007. *Biopolitika és kultúra. Késő modern perspektívák*. Új Mandátum, Budapest.\*  Freud, Sigmund 1982. *Esszék*. Gondolat, Budapest.\*  Fukuyama, Francis 2014. *A történelem vége és az utolsó ember*. Európa Kvk, Budapest.  Georgiu, Grigore 2004. *Filosofia culturii*. Comunicare.ro, București.\*  Jung, Carl Gustav 1995. *Föld és lélek. Az archaikus ember.* Kossuth Kiadó, Budapest.\*  Schiller Róbert 2004. *Egy kultúra között.* Typotex, 2004.\* | | |

**9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului**

|  |
| --- |
| Competenţele procedurale şi atitudinale ce vor fi achiziţionate la nivelul disciplinei – vor satisface aşteptările reprezentanţilor asociaţiilor profesionale şi angajatorilor din domeniul învăţământului şi din alte domenii specifice programului de studiu Limbi Moderne Aplicate, Litere și Traducere și interpretare. |

**10. Evaluare**

**A. Condiții de îndeplinit pentru prezentarea la evaluare**

Participare activă la activitățile individuale și de grup în cadrul orelor.

Se permite un maxim de absențe stabilite în Regulamentul de studii; orele absente pot fi recuperate pe parcursul semestrului sau în săptămâna premergătoare sesiunii de examene.

**B. Criterii, metode și ponderi în evaluare:**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Tip activitate | | 10.1. Criterii de evaluare | 10.2. Metode de evaluare | 10.3. Pondere din nota finală |
| 10.4. Curs | |  | Colocviu | 100% |
| 10.5. | Seminar |  |  |  |
| Proiect |  |  |  |
| 10.6. Standard minim de performanță | | | | |
| Nota minimă: 5. | | | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Semnătura titularului disciplinei: | Semnătura titularului/rilor de aplicații: |
| Data: 16. 09. 2019 | Semnătura directorului de departament: | Semnătura coordonatorului programului de studii: |